



MAN Truck & Bus AG Postfach 44 02 58 90207 Nürnberg

Gazpromneft Lubricants Ltd.  
Antonida Tarantina  
14/3, Krzhizhanovskogo str.  
117218 Moscow  
Russia

Telefon	Telefax	Abt/Kürzel	E-Mail	Nürnberg,
0911 420-2713	0911 420-1928	EPTAO, Dawidczak	Andrea.Dawidczak@man.eu	06.04.2016

**Approval of:** automatic transmission fluid  
**works standard** **MAN 339 Typ Z11**  
**MAN 339 Typ L1**  
**MAN 339 Typ V2**  
**MAN 339 Typ Z2**

**Start of approval:** 30.03.2016  
**End of approval:** 29.03.2019  
**Validity:** worldwide

Dear Sir/Madam,

We are pleased to inform you that the following service product with the designation

### **G-Box ATF DX III**

---

has been approved for MAN commercial vehicles under MAN approval number TUC 0137/16

This approval expires automatically

- if the formulation is changed
- if there are negative results from the field

Changes of any kind in the formulation must be reported to MAN Truck & Bus AG immediately in writing and may require a new approval process, for which the manufacturer must make an application.

Vorsitzender des Aufsichtsrates: Rupert Stadler

Vorstand: Joachim Drees (Vorsitzender), Jan-Henrik Lafrentz,  
Bernd Meierhofer, Dr. Carsten Intra, Jochen Schumm,  
Ulf Berkenhagen, Heinz-Jürgen Löw

Sitz der Gesellschaft: München

Commerzbank Aktiengesellschaft, Dachau

IBAN: DE33 7004 0041 0145 0600 00

Stadtsparkassen München

IBAN: DE36 7015 0000 0089 1044 00

BLZ 700 400 41 Konto 1450600

BIC: COBADEFFXXX

BLZ 701 500 00 Konto 89104400

BIC: SSKMDEMM

Registergericht: Amtsgericht München HRB 86 963 | USt-IdNr. DE811125281

MAN Truck & Bus AG

Postfach 44 02 5 90207 Nürnberg

Vogelweiherstraße 33 90441 Nürnberg

Telefon +49 911 420-0 oder -Durchwahl

Telefax +49 911 420 446522

Wagenladungen: Nbg.-Rbf.

Lkw-Sendungen: Nbg.-Vogelweiherstr. 33

[www.man-mn.com](http://www.man-mn.com)

Ein Unternehmen der MAN Gruppe



The manufacturer or supplier must apply for an extension of the approval in writing. The application must contain confirmation that the formulation is unchanged. In the case of rebrands a written declaration of consent from the previous supplier must be submitted as well.

If the extension is not applied for in good time within the approval period (at least two months prior to expiry of the approval) all reblend approvals and all related rebrands will be deleted from the publicly service product database on the day of expiry of the approval. After expiry of the approval period the product approval can be continued only by way of a new approval procedure, for which a charge will be made.

Yours faithfully,

MAN Truck & Bus AG

i.V. 

i.V. 

Vorsitzender des Aufsichtsrates: Rupert Stadler

Vorstand: Joachim Drees (Vorsitzender), Jan-Henrik Lafrentz,  
Bernd Meierhofer, Dr. Carsten Intra, Jochen Schumm,  
Ulf Berkenhagen, Heinz-Jürgen Löw

Sitz der Gesellschaft: München

Commerzbank Aktiengesellschaft, Dachau

IBAN: DE33 7004 0041 0145 0600 00

Stadtsparkassen München

IBAN: DE36 7015 0000 0089 1044 00

BLZ 700 400 41 Konto 1450600

BIC: COBADEFFXXX

BLZ 701 500 00 Konto 89104400

BIC: SSKMDEMM

Registergericht: Amtsgericht München HRB 86 963 | USt-IdNr. DE811125281

MAN Truck & Bus AG

Postfach 44 02 5 90207 Nürnberg

Vogelweiherstraße 33 90441 Nürnberg

Telefon +49 911 420-0 oder -Durchwahl

Telefax +49 911 420 446522

Wagenladungen: Nbg.-Rbf.

Lkw-Sendungen: Nbg.-Vogelweiherstr. 33

[www.man-mn.com](http://www.man-mn.com)

Ein Unternehmen der MAN Gruppe



ZF Friedrichshafen AG · 88038 Friedrichshafen

'Gazpromneft-lubricants', Ltd  
14/3 Krzhizhanovskogo str.  
117218 Moscow

RUSSIAN FEDERATION

**Corporate Research & Development**

Department	DTGM21
From	Stella Braunschweig
Phone	+49 7541 77 7853
Fax	+49 7541 77 907853
E-mail	Stella.Braunschweig@zf.com
Your Ref.	
Our Ref.	
Date	2016-12-01

**G-Box ATF DX III**

Dear Madam / Sir

Due to your confirmation that the formulation of your lubricant G-Box ATF DX III (ZF approval number ZF001956) has not changed and will continue to conform to the data of your approval application of 2015-11-24, we confirm approval for application according to the ZF Lubricant Class/es

- **TE-ML 04D**
- **TE-ML 14B**
- **TE-ML 16L**
- **TE-ML 20B**

Approval is based on the data in your approval application of 2015-11-24, extended on 2016-12-01. Any alterations of these data will result in withdrawal of approval and the need to submit a new application. You are under the obligation to report any changes to approved products without delay. The approval of this oil is subject to the General Terms and Conditions for Research and Development Services (applicable as of 11/2015) of ZF Friedrichshafen AG.

Approval is valid for 12 months. If after 11 months you use our approval system "lubricant data file" to confirm unaltered condition of the formulation, approval will be extended by another 12 months. If not, approval will automatically be withdrawn. A reminder will be mailed to you in good time.

Best regards

Stella Braunschweig



Daimler AG - 70546 Stuttgart

Gazpromneft-Lubricants LTD  
 Attn. Mr. Peter Agafonov  
 Profsouznaya str., 125 A  
 117647 MOSCOW  
 RUSSIA

Telefon/Phone +49 7 11 17-	Telefax/Fax +49 7 11 17-	Hauspost-Code/ Internal Code
24801	59756	C401

Ihr Zeichen, Ihre Nachricht vom/  
Your reference  
01.06.2015

Unser Zeichen, unsere Nachricht vom/  
Our reference  
RD/PDI-F-55237

Name  
E-Mail  
Mrs. Fuchs

Datum/Date  
17.08.2015

## MB-Approval Certificate

Changing the Formulation – ATF

**MB-Approval 236.6 for: "G-Box ATF DX III"**  
**Code: GPN-11-01-15-08**

Dear Sir or Madam,


The aforementioned operating fluid complies with the requirements of the Mercedes-Benz Specifications for Operating Fluids, sheet 236.6 and is therefore approved for the respective Mercedes-Benz vehicles and assemblies. The application range is shown on the MB sheet and further defined on the sheet 231.1/231.2. Further requirements, e.g. SAE grades, capacities, change intervals etc. must also be observed.


The following regulations apply for the MB-Approval:

- The MB-Approval comes into force on the date shown on this certificate
- The MB-Approval is only valid as long as the product name is listed in MB BeVo-ONLINE <http://bevo.mercedes-benz.com>
- In addition, the regulations laid down in the "Obligations Regarding Approval for Operating Fluids" contract signed on 25.06.2015 apply.

A 2-liter back-up sample of each formulation, which can be called upon by Daimler AG at any given moment, must be retained for at least 3 years. We will inform you of the dispatch address. Former MB-Approval Certificates for the aforementioned operating fluid are hereby rendered invalid.

Sincerely  
Daimler AG

  
i.V. Dr. Uwe Keller

  
i.V. Dr. Oliver Storz

# Approval

Product Marketer "Gazpromneft-lubricants", Ltd  
Product Brand Name G-Box ATF DXIII  
Unique oil code GPN-11-01-15-08

Not Approved

Approved for

Voith Approval List

H55.6335.xx - Standard Drain Intervals

H55.6336.xx - Extended Drain Intervals

US SB 013/118 - Standard Drain Intervals

US SB 013/118 - Extended Drain Intervals

Approval Date 2015-09-17

Expiration Date 2017-09-16

Name Dr. Burr

Signature 

Mr. Mondorf



## Re-Approval

Re-Approval Date \_\_\_\_\_

Expiration Date \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

Re-Approval Date \_\_\_\_\_

Expiration Date \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

Re-Approval Date \_\_\_\_\_

Expiration Date \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

Re-Approval Date \_\_\_\_\_

Expiration Date \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

Re-Approval Date \_\_\_\_\_

Expiration Date \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_